

Zeitschrift: Fachzeitschrift Heim
Herausgeber: Heimverband Schweiz
Band: 65 (1994)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



it beherrschen
iris®
W O R K F A S H I O N

Iris Work Fashion – Berufsmode für alle Heimberufe.

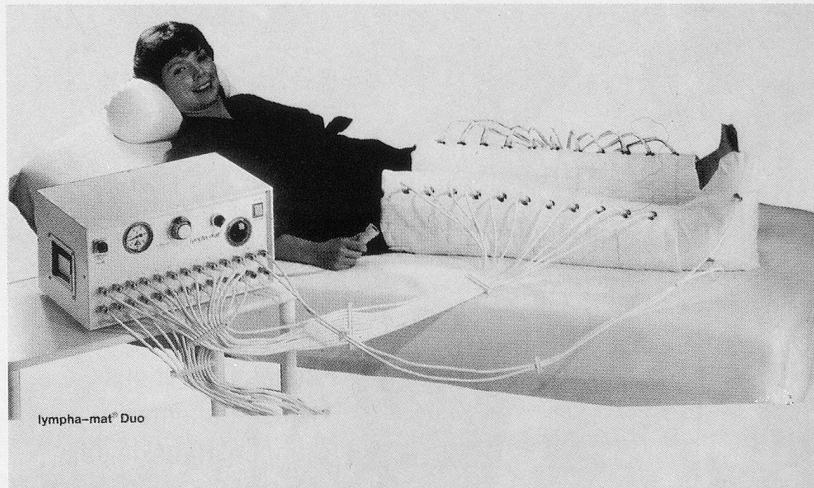
Gut gekleidet fühlen Sie sich besser – auch bei der Arbeit. Die richtigen Berufskleider tragen viel zum guten Betriebsklima in Ihrem Pflegeheim bei. Wir beraten Sie gerne bei der Zusammenstellung Ihrer Iris Work Fashion-Kollektion.

FEHLMANN AG
Berufsbekleidung

CH-5040 Schöftland
Tel. 064 80 21 11
Fax 064 80 21 00

Extremitäten entstauen

Durch intermittierende Kompression



Besuchen Sie uns an der «IFAS»
Halle 1 – Stand 122

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

FRITAC
MEDIZINTECHNIK AG
8031 Zürich
Hardturmstrasse 76
Telefon 01 271 86 12
Telefax 01 271 78 35

fritac

BON

Bitte aus-
schneiden und
einsenden an

FRITAC AG
Postfach
8031 Zürich

Ich interessiere mich für: (Gew. bitte ankreuzen)

Offerte für _____

Demonstration von: _____

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Visura

Die Heimvorteile von Visura:

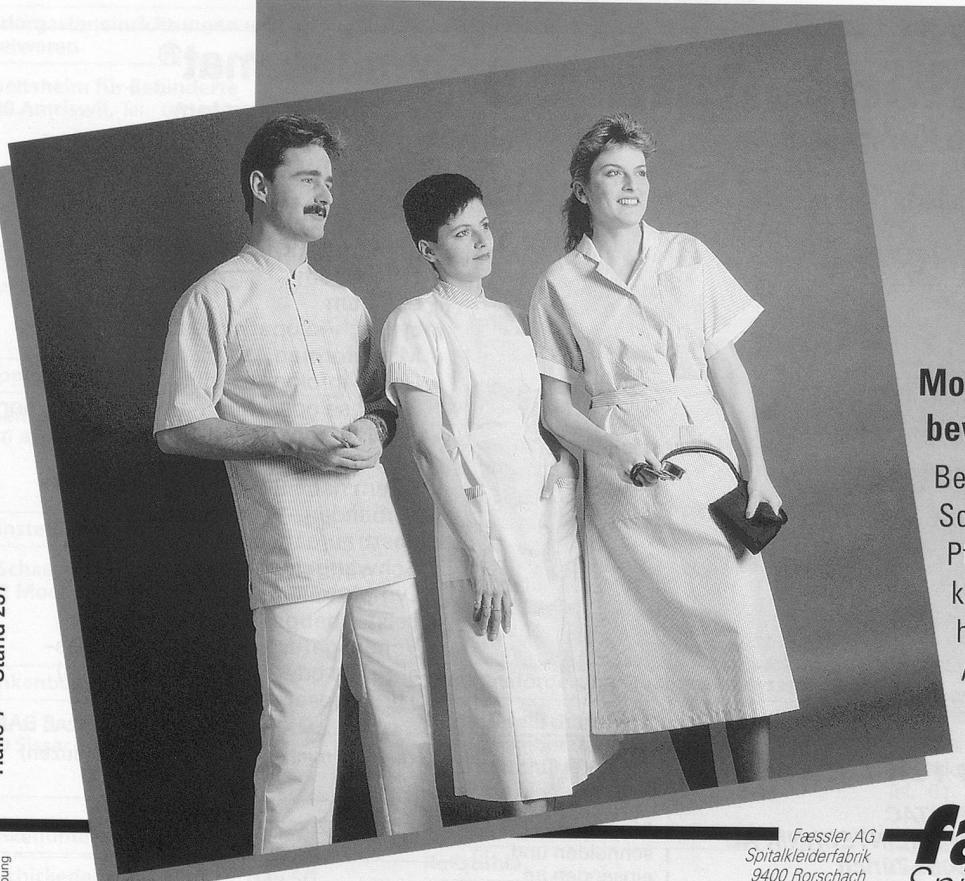
Erfahrung und Kompetenz in Personal-Fragen

Hand in Hand mit der Heimleitung bietet Visura in der Personalberatung Uebersicht und Effizienz: Mitarbeiterauswahl und Personalschulung, Stellenplanung und Persalführung, Lohnbuchhaltung, Salärzahlungen, Pflege der Stammdaten, Auswertung und Abrechnungen, Stellvertretung in Leitung und Administration.

Gerne stellen wir Ihnen unsere Dienstleistungen näher vor. Rufen Sie uns an. Herr Rudolf Brauchli vereinbart mit Ihnen einen passenden Termin: 01/211 38 33

Visura-Beratung für Heime
20 Niederlassungen in der Schweiz

Visura-Treuhand-Gesellschaft
Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich, Tel. 01 444 3 555



Modisch, praktisch, bewährt:

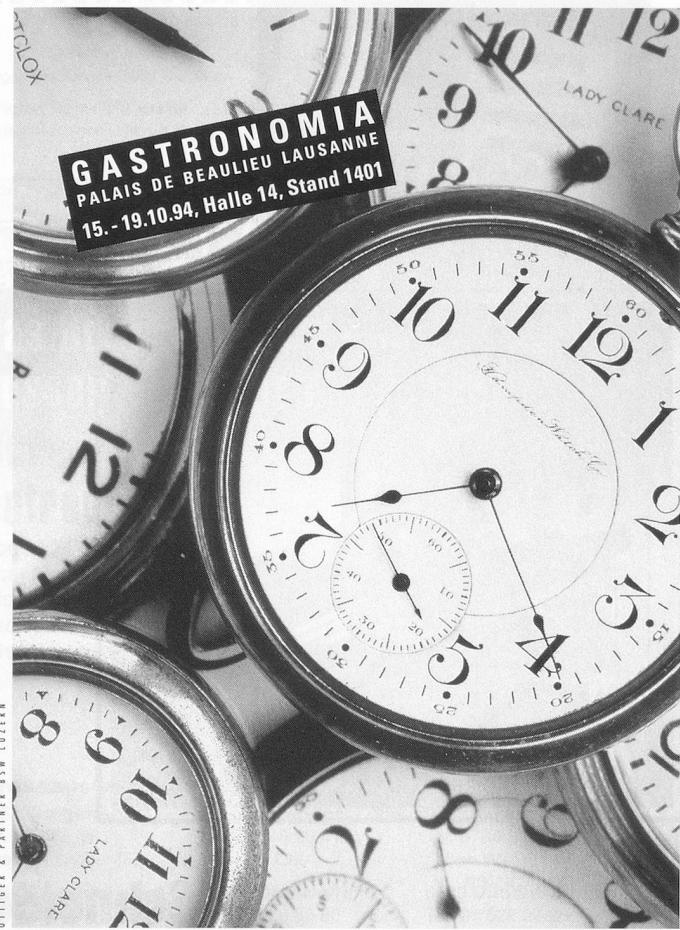
Berufskleider für
Schwestern, Ärzte,
Pfleger, Operations-
kleider, Patienten-
hemden, Hauskleider,
Abdecktücher, Bett-
einlagen.

Fässler AG
Spitalkleiderfabrik
9400 Rorschach
Telefon 071/41 24 59
Fax 071/41 24 67

fässler
Spitalkleidung

Besuchen Sie uns an der «IFAS»
Halle 7 – Stand 237

Giordano Werbung



OTTIGER & PARTNER BSW LUZERN

Die Zeit beherrschen

11 Uhr, die tägliche Hektik bricht aus. Der Koch tranchiert, der Souschef reduziert, die Küchenhelferinnen portionieren, die Fahrer rasen, die Stationsschwestern hetzen und – Gäste, Pensionäre und Patienten beschweren sich: Das Essen ist zu kalt, zu alt, zu fad.

Durchbrechen Sie die Zwänge der traditionellen Speisenverteilung. Mit ***Caldo-Trolley*** und ***Re-Caldomet***.

Caldo-Trolley hält heiß, was heiß, und kalt, was kalt bleiben soll, auch bei weiten Wegen und schwierigen Transportbedingungen. ***Re-Caldomet*** kühlst und regeneriert vorportionierte Speisen, wann und wo Sie wollen. Schnell, schonend und hygienisch.

Unsere induktionsbeheizten Verteilsysteme bringen unter eine Cloche, was bislang, unmöglich schien: Weniger Stress in der Küche und mehr Essgenuss für Gäste, Pensionäre und Patienten. Wir informieren Sie gerne.

 berndorf
LUZERN

Abt. Speiseverteilung CALDOMET, CH-6014 Littau
Telefon 041 57 35 35, Fax 041 58 75 35

swissVAP¹

2 Jahre Garantie
SEV-geprüft

ENERGIE-SPARENDE
BÜGELAUTOMATEN

Robust für
viele Betriebsjahre
gebaut.
Schwere Bügelarbeit
wird wesentlich leichter –
schneller – und schont
das Gewebe.

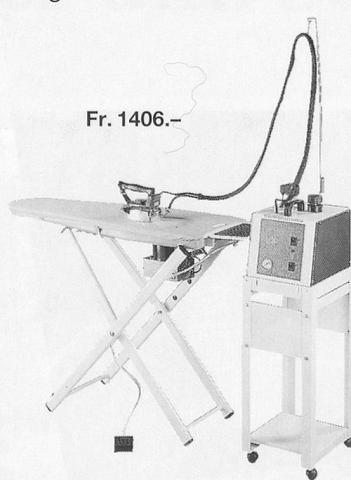
Fr. 463.–



Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Die professionelle halbautomatische
Bügelstation Modell «MARTA»

Fr. 1406.–



swissVAP⁵

100%ige Bügelfreiheit.
Kein störendes Kabel
auf dem Tischblatt

3fache Betriebssicherheit

ENERGIE-SPAR-
HEIZUNGEN und BOILER
aus CHROMSTAHL

Ein Produkt vieljähriger
Erfahrung.

ohne Untersatz Fr. 875.–
mit Untersatz Fr. 965.–



Verlangen Sie weitere Unterlagen oder
besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice

 PROCHEMA BAAR AG

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar
Tel. 042-31 98 51, Fax 042-31 14 50

Dampf-Absaug-Bügeltisch
HOME-STIR FS



Zusammenklappbar
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostategeregelter Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fußschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

Dampf-Absaug-Bügeltisch
«MIDI PLUS»



Massiv – stabil – kostengünstig
Thermostategeregelter Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus Silikonumgiß

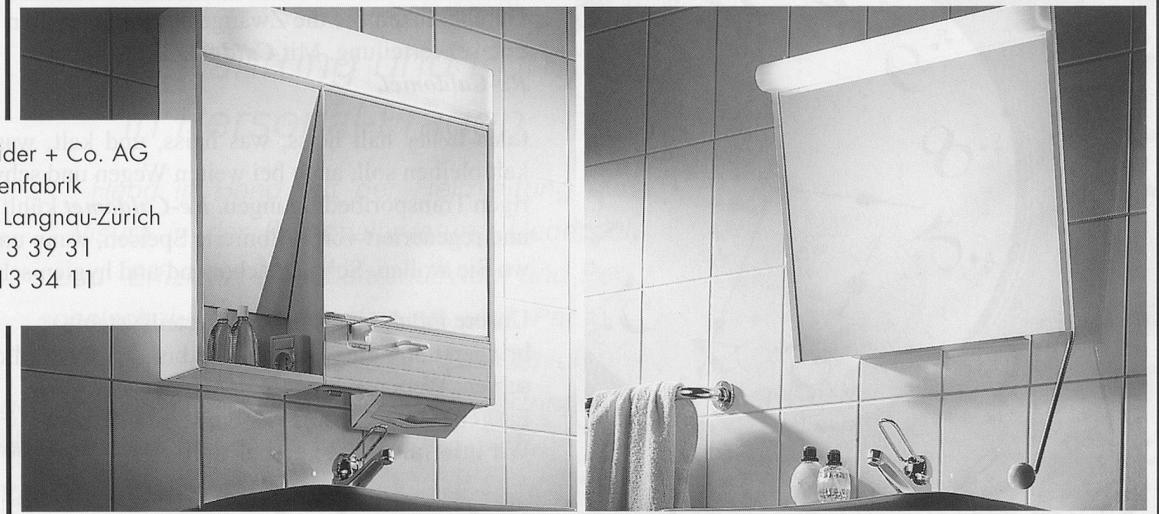
ohne Ärmelbügler
mit Ärmelbügler

Fr. 874.–
Fr. 998.–

IDEEN RUND UMS BAD

Ihre Patienten schätzen Komfort und Benutzerfreundlichkeit.

W. Schneider + Co. AG
Metallwarenfabrik
CH-8135 Langnau-Zürich
Tel. 01-713 39 31
Fax 01-713 34 11



Ein ausgewähltes Programm für Spiegelschränke und Lichtspiegel im Krankenhaus- und Behinderten-Bereich finden Sie nur beim Spezialisten. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

S Schneider

Das COSANUM-Team ist für den Kunden da!



Warum COSANUM?

- Fachkundige Beratung
- Produkte mit hohem Qualitätsstandard
- Breites, umfassendes Sortiment
- Leistungsfähiger Kundenservice
- Prompte Lieferung dank grossem Lager
- Gutes Preis-/Leistungsverhältnis
- Umweltbewusstes Denken



COSANUM

COSANUM-ANCILLA AG
Medizinalbedarf
Rütistrasse 14, Postfach
8952 Schlieren

Tel.: 01-730 99 93
Fax: 01-730 05 25

Über 2'500 Produkte in den Bereichen

- Pflege
- IPS
- OPS
- Chirurgie
- Anästhesie
- Urologie
- Physiotherapie
- Labor
- Sterilisation

BON

59/4275

einsenden an:
diga, Info-Service, 8854 Galgenen
Schicken Sie mir bitte **gratis**
 den 84seitigen Gastro-Katalog

Name _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

**Das Design ist
aussergewöhnlich.
Der Preis
erfreulich.**

Code 104 275.
Über Mengenrabatte
informiert Sie Ihr
Fachhändler
oder Grossist.



Grossauswahl auf über 38'000 m² Ausstellungsfläche!

8854 Galgenen/SZ
Tel. 055/66 11 11
Ausfahrt Lachen/SZ

4614 Hägendorf/Olten
Tel. 062/46 26 41
Industrie Ost

6032 Emmen/Luzern
Tel. 041/55 10 60
Hasliring

1701 Fribourg/Nord
Tel. 037/26 80 80
Granges-Paccot

Die neue Dimension bei der Fussbodenreinigung !

SORMA Kobra 2000

- Sie reinigt extrem randnah -selbst in Ecken - in Vor- und Rückwärtsbewegungen.
- Sie ist treppengängig und eignet sich hervorragend für die Nutzung auf unterschiedlichen Etagen.
- Ein grosses Tankvolumen für hohe Flächenleistung.
- Der Bürstenwechsel: Ohne Werkzeuge, schnell, leicht und problemlos.
- Das Schmutzwasser lässt sich bequem bis zu 80cm Höhe (in Waschbecken oder Toiletten) abpumpen!

• Der Preis

Fr. 3'950.-



sorma AG (Schweiz),
Sagmattstrasse 9, 4710 Balsthal
Telefon 062 / 71 11 66 Telefax 062 / 71 45 70

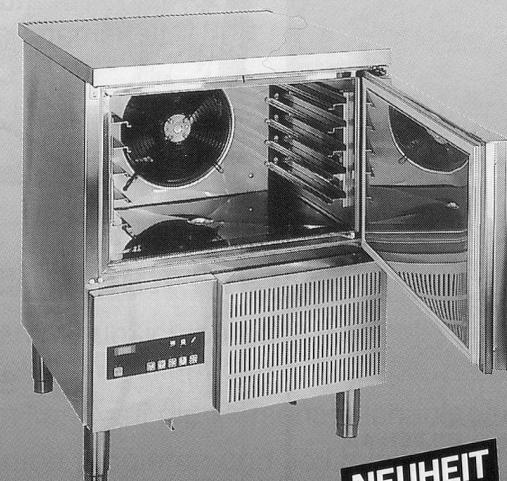
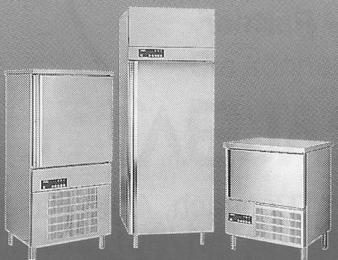
* * * * EUROLINE - * * * *

Schockkühler und Schockfroster

Das leistungsstarke Programm
für neuzeitliches Kochen wie

**COOK & CHILL,
SOUS-VIDE,
BANKETTSYSTEME
USW.**

EUROLINE – für jeden Betrieb
das passende Modell.



therma
Kälte + Klima

EUROLINE – die neueste Generation mit modernster Technik und hohem Bedienungskomfort.

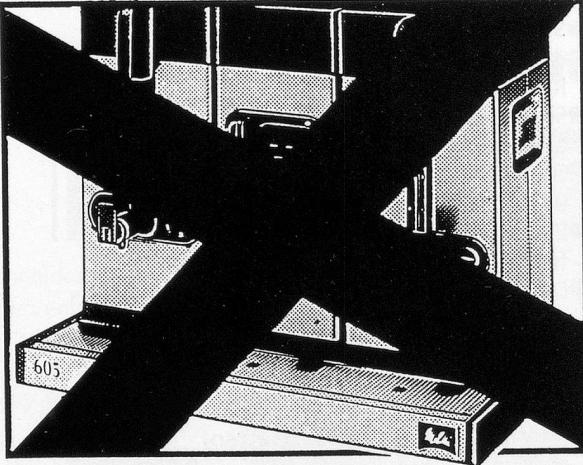
EUROLINE – das Programm, welches alle gesundheitsbehördlichen europäischen Vorschriften übertrifft.

EUROLINE – die Linie mit Vorsprung. Überzeugen Sie sich!

Verlangen Sie Unterlagen,
Offerten oder eine unverbindliche Beratung.

Therma Kälte + Klima
5001 Aarau
Tel. 064 27 62 62
Fax 064 27 62 55

ZENSUR



... aber von uns können Sie alles erfahren!
... die Partner mit Vorsprung

Zeltner *Melitta*

Beratung · Verkauf · Service
Grossküchengeräte und Kaffeemaschinen

Markus Zeltner & Co. CH-4623 Neuendorf
Telefon 062-6115 28 Fax 062-6128 87

Überall mobil und sicher ...



Mit den Gehhilfen von Dolomite bewegen Sie sich überall hin, gehen spazieren und machen Ihre täglichen Einkäufe. Sicherheit dank der patentierten Handbremse. Komfortable Sitzfläche zum Ausruhen. Schnell zusammenlegbar für den Transport.

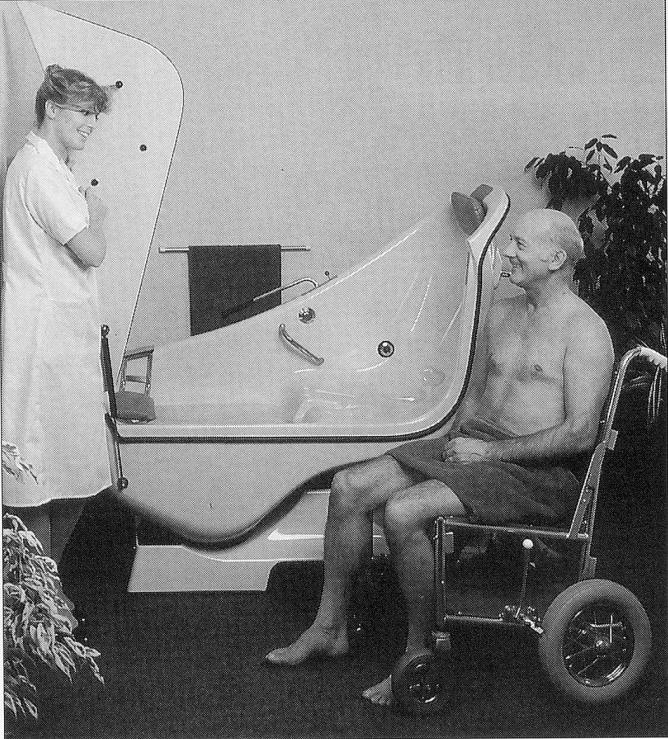
Schicken Sie uns dieses Inserat, Sie erhalten dann unverbindlich detaillierte Unterlagen! Oder rufen Sie uns an!



REHA HILFEN AG
Mühlegasse 7
4800 Zofingen
Tel. 062 514 333

Meine
Adresse: _____

Parker Bad = Energie-Spar-Bad



Sitz- und Liegebadewanne – das einmalige Badesystem

- maximal 105 l Wasser für ein Vollbad!
- Sicherheit, Komfort und Unabhängigkeit
- Sitz- und/oder Liegebad
- minimalster Platzbedarf
- Sie erfahren mehr durch die persönliche Beratung sowie unser Informationsmaterial – rufen Sie uns an.

- Qualität
- Kontinuität
- Service

Seit 25 Jahren
Ihr Partner

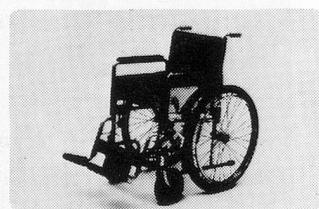
GRAUBA

Solothurnerstr. 91 Postfach, 4008 Basel
Tel. 061/361 26 66 Fax 061/361 06 33

Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen



Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und
Spitalbedarf AG

Binder Rehab

Durisolstrasse 12
5612 Villmergen
Tel. 057 / 22 08 22



Divina
of Switzerland

Ihr Partner rund ums Bett

Wir produzieren speziell für Sie entwickelte

- Bettwäsche
- Fixleintücher
- Frottierwäsche
- Tischwäsche
- vielseitige Wohndecken

Sind Sie interessiert?

Verlangen Sie unsere aktuellen Unterlagen
oder besuchen Sie unseren Divina-Stand
an der IFAS, Halle 4.1, Stand 4.11

«Divina of Switzerland»
Divi-Textil AG
9424 Rheineck

Tel. 071-44 25 31
Fax 071-44 40 54



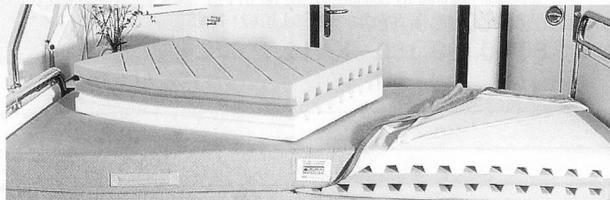
Neuartige Anti-Dekubitusmatratzen: Denn...

Dekubitus ist EIN Problem – Liegebeschwerden das Andere!

Deshalb besser die Anti-Dekubitusmatratzen
mit den vielen Vorteilen:

- **HOCO-SOFT:** (viel luftdurchlässiger, dauerhafter, weniger Auflagedruck!)
- **HOCO-SOFT-STAR:** (weicher, viel bessere Durchlüftung, angenehme, progressive Federung)
- **HOCO-DUO-SOFT:** (auf einer Seite neuer, anpassungsfähiger Spezial-schaum, auf der andern Seite wie SOFT-STAR, Mitte sanfte Stütze!)

1 Matratze = 2 Lagerungsmöglichkeiten!



Über 25 Jahre bewährt:

HOCO-Pflegebettmatratzen!

HOCO-HOSPITAL-SUPRA: die Solide, Angenehme!

HOCO-HOSPITAL-LUX: die Altbewährte, Komfortable!

NEU: HOCO-FIRE-RESIST & -HELP*: schwerbrennbare Pflege-
bettmatratzen, *) mit dieser können Sie Patienten sogar tragen und retten!
Weitere HOCO-Spezialitäten:

Spezialschäume für Lagerung, Wunddrainagen usw.

Für Therapie & Gymnastik: -Matten, -Keile, -Rollen, Polster usw.



SCHAUMSTOFFE
MOUSSES-FOAMS

CH-3510 Konolfingen
Fax 031 791 00 77
Telefon 031 791 23 23

Mehr Sicherheit für verwirzte Patienten

4 Technologien mit unsichtbaren oder sichtbaren Antennen informieren Sie
zuverlässig, falls ein Patient den gesicherten Heim-Bereich verlässt.

Jedes System kann auf die Personalsuchanlage aufgeschaltet werden.

Sie können sofort reagieren und so Unfälle verhindern.

Dokumentation, Referenzen und Angebote für Kauf / Miete / Leasing von:

Sensormatic AG

neu: Sumpfstr. 32, Postfach 6305 Zug

neu: Telefon 042 / 43 16 00, Fax 042 / 43 16 16



Sensormatic

Besuchen Sie uns an der IFAS, Stand 7.331, Halle 7.3



Stufenlos verstellbare Spiegelschränke

Der untere Spiegelteil ist schwenkbar und stufenlos auf jeden Sichtwinkel einstellbar. Verschiedene Modelle mit oder ohne seitliche Schränke oder Einbauten wie Desinfektionsmittelspender, Seifen-

spender, Handtuchspender, Steckdose etc. Objektbezogene Fertigung nach Mass. Oberflächen in Kunstharz oder furniert.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

Trippel

Spiegelschrank-Systeme

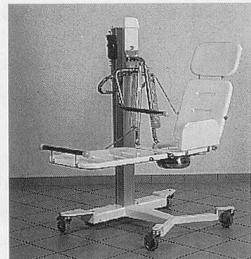
CH-8580 Amriswil TG, Sommerstr. 37, Tel. 071 67 15 15, Fax 071 67 75 03
D-7858 Weil am Rhein, Hauptstr. 196, Tel. 07621 79 23 24, Fax 07621 79 23 25

SANEX

IHR PARTNER IM NASSPFLEGEBEREICH



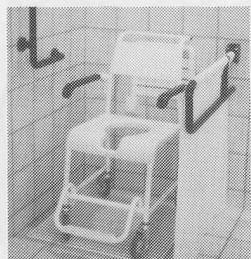
Hebebadewanne



Pflegelifter



Sitzbadewanne System Bonhôte



befahrbare Duschenecke

TOPOL J. Tobler

Flurstrasse 44 4932 Lotzwil
Telefon 063 23 04 40 Telefax 063 23 04 41

Action 2000-LT



Der neue Action 2000 LT setzt neue Maßstäbe im Standardrollstuhlbereich. Gewicht, Design und Ausstattungsvarianten eines Aktivrollstuhles mit dem Preis eines Standarrollstuhles. In vier attraktiven Farben lieferbar.

Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Vorführung oder Unterlagen mit untenstehendem Tafon.

Ich interessiere mich für den neuen Action 2000 LT (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Name _____

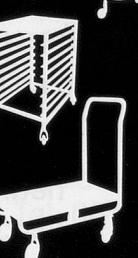
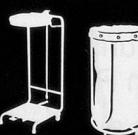
Adresse _____

Ort _____

Diesen Coupon senden an:
Gloor Rehabilitation & Co Vollmatt 23 CH - 4437 Waldenburg BL

- Geschirrabräumwagen
- Plateauwagen, Gastronom
- Kannen-, Harassenrollis
- Schmutzwäschesammler
- Wäschetransportwagen
- fahrbare Kleiderständner
- Plattformwagen
- Putzdienstwagen
- Servierwagen
- Abfallsackrollis und -ständner
- Besuch, Fachberatung

Beispiele aus unserer Fabrikation



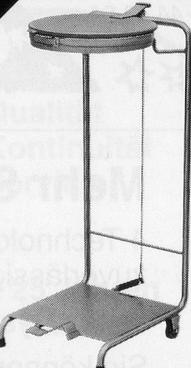
COSMOS

**B. Schild & Co AG
Fahrzeug-, Apparate- und Maschinenbau
Aebistr. 71, Postfach 2501 Biel
Tel. 032/25 22 11**



Mod.
411

Abfall-
sack-
Ständer



Bitte senden
Sie Gratis-
Unterlagen für
Name _____

Str. _____
PLZ/Ort _____

KÄSE

(94)

2. Käse- und Molkereiprodukte- Messe der Schweiz.

26.-29.11.1994, Züspa Zürich.

Täglich 10.00-18.00 Uhr.

Auskunft: Telefon 01-318 71 11.

SESAM® Einfache Heimverwal- tung mit SESAM-heim

Die Führung eines Heims stellt an die Leitung immer höhere Ansprüche. Gerade in der heutigen Zeit ist die Heimleitung darauf angewiesen, jederzeit einen vollständigen Überblick zu haben. Insbesondere weil die Mittel der öffentlichen Hand nicht unerschöpflich sind und Heime mehr und mehr gezwungen werden, für eine gesicherte Zukunft neue und auch eigene Wege zu suchen. Sie benötigt ein System, das genau diesen Bedürfnissen angepasst ist, das einfach zu bedienen und doch sehr leistungsfähig ist.

SESAM-Aura für Alters- und Pflegeheime

- Bewohner/Patientenverwaltung mit Arzt-, Garanten-, Krankenkasse, Angehörigen, Fakturaadresse, Textblatt, Pflegeblatt und über 30 weitere Auswertungen
- Leistungsverwaltung mit Lagerführung
- Lohnverwaltung mit Kostenstelle
- Leistungsverrechnung mit automatischer Faktur für Krankenkassen
- Spendenverwaltung mit Spendenaufteilung, automatischer Eintrag in die Buchhaltung, automatisch Dankesschreiben wählbar nach Spendenart, Spendenbetrag, Spendenzweck usw.
- Kreditor-, Debitoren- und Finanzbuchhaltung mit Kostenstellen

SESAM-Olia für Behindertenheime + Sonderschulen

- enthält alle Programme von SESAM-Aura, dazu folgende Module:
- Behinderten-, Schützlingsverwaltung mit Auftragsverwaltung für Werkstätte und IV-Abrechnung
- Garantenzuweisung

Dazu sind unzählige Listen und Auswertungen für alle Bedürfnisse vorhanden!

Für weitere Informationen oder eine Vorführung der Programme rufen Sie uns an.

Pfaff EDV und Beratung
Breitfeldstrasse 33
9015 St. Gallen
Telefon 071 32 10 66

Cobra Informatic AG
Hagenholzstrasse 31
8302 Kloten
Telefon 01 814 19 90

Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

«Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrößen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

«Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrößen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



DS-Derendinger AG

3172 Niederwangen

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68



Institut Dr. Gabriel Looser
Beratung Schulung Seminare

Sterbende hilfreich begleiten

Ein neues und doch ganz altes Bewusstsein

setzt sich durch:

Sterben ist ein wichtiger Moment des Lebens.

Sterbende brauchen Zuwendung.

Sterben soll menschlich und in Würde geschehen.

Aus meinem Angebot:

Aus- und Fortbildung, Schulungstage, Kurse

zur persönlichen Auseinandersetzung

in Institutionen aller Art für Mitarbeitende aller Stufen.

Langjährige Erfahrung im Spital- und Heimalltag sowie als Kursleiter.

Adresse: Sulgenbachstrasse 12, 3007 Bern,

Telefon 031 371 25 68, Fax 031 371 79 34

Medikamentenschränke nach Mass

Stationsapotheke

Spitalapotheke

Meinrad Gyr, Apothekenbau
Bernstrasse 63b, 6003 Luzern
Telefon 041 22 81 91

Achtung: steigende Belegungszahlen...

...können ganz konkret etwas mit dem Standard Ihrer Gästezimmer zu tun haben. Mit diga werden Sie eine Rechnung aufmachen, die echt aufgeht. Unsere Fachberater stehen in 6 diga-Engrosmöbelzentren zu Ihrer Verfügung.

8854 Galgenen/SZ Tel. 055/66 11 11 4614 Hägendorf/Olten Tel. 062/46 26 41 9532 Rickenbach/Wil Tel. 073/23 64 77 6032 Emmen/Luzern Tel. 041/55 10 60 1701 Fribourg/Nord Tel. 037/26 80 80 8600 Dübendorf/Zürich Tel. 01/822 22 26

BON 59/CLA
einsenden an:
diga, Info-Service, 8854 Galgenen
Schicken Sie mir bitte **gratis**
 den 16seit. Gästezimmer-Prospekt
 84seit. Gastromöbel-Katalog
 den 32seitigen Bettwarenprospekt
Name _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

Verrechnung über den Fachhandel



Forum Culinaire ...

Der Treffpunkt der Kochfachleute für Informationen und Weiterbildung.

Unser Beitrag
zur Erhaltung einer leistungsstarken Gastronomie.

Haco AG, 3073 Gümligen, Tel. 031/950 11 11

HEMMI-KAFFEE

aus der Qualitätsrösterei

HEMMI & BAUR AG

Freiutstr. 8, 8002 Zürich

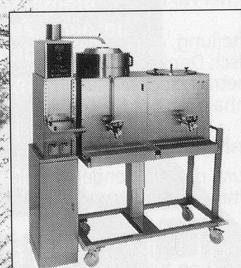
Tel. 01 201 16 30, FAX 01 201 16 63

Die Hochlandkaffees aus Guatemala und Costa Rica werden von unserem Agenten direkt beim Pflanzer eingekauft und nach unseren Qualitätsansprüchen sorgfältig aufbereitet. Durch diesen direkten Einkauf geben wir dem Pflanzer die Möglichkeit mit besseren Preisen die notwendigen Hilfsmittel für die Pflege der Pflanzungen und die Entlohnung seiner Mitarbeiter sicherzustellen.

Durch den schonenden und umweltfreundlichen Röstprozess in unserer Rösterei lassen wir den Kaffee zum Genussmittel werden.

Und weil uns die Umwelt sehr am Herzen liegt, wird unser Kaffee im Aromapack röstfrisch eingefüllt und aromageschützt in Mehrweggebinden angeliefert. HEMMI-Kaffee im Aromapack garantiert, dass der Kaffee auch in der Tasse röstfrisch genossen werden kann.

Drei Gründe also, HEMMI-Kaffee zu bevorzugen. Marktfreundlicher Einkauf ab Plantage, schonend und umweltgerecht veredelt und umweltfreundlich angeliefert.



HGZ Maschinenbau AG
Industriestrasse 34
8108 Düblikon
Telefon 01/844 50 50

Kaffee und Milch am laufenden Band

Mit der mobilen HGZ-Grossanlage produzieren, portionieren und servieren Sie frischen Kaffee und heiße Milch in kürzester Zeit. Der Doppelbehälter mit Teleskopantrieb wird der idealen Arbeitshöhe angepasst, zum Beispiel zum Milch einfüllen oder für die Reinigung.

rex royal

Bosco DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriendorf im Malcantone/Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmäßig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postautohaltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche.

Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Fussball- und Spielwiese.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

«Bosco della Bella»

Villaggio di vacanze, 6996 Ponte Cremenza

Tel. 091 73 13 66 / Fax 091 73 14 21, R.+D. Müller-Caluori

Privat verkauft in **Uster** (Zentrum) eine Liegenschaft, worin in festem Mietverhältnis ein

Alters- und Pflegeheim

mit 20 Betten und Café geführt wird.

Kapitalbedarf Fr. 1,2 Millionen. Nettorendite 8%.

Offerten unter Chiffre V 235-30287, an o/a Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8610 Uster.

Ferien am Meer: Colonia San Costanzo

In einem renovierten Bauernhaus in Italien bietet der Verein zur Förderung der Colonia San Costanzo Ferien für Heimbewohner und ihre Betreuer an. Auf fünf Räume verteilt sind 10 bis 12 Schlafplätze, eine grosszügige Küche sowie Wohn- und Esszimmer verfügbar. Preise für Schul- und Heimgruppen zwischen Fr. 475.– und Fr. 1075.–. Andere Dienstleistungen, wie Kochen, Ausflüge, Bustransport vom und zum Meer usw., werden durch die Colonia angeboten.

Nähtere Informationen bei:

Peter Brunetti, Tel. 061/312 29 93, oder

Colonia San Costanzo, Tel. 0039721/95 00 44.



HOTEL ROSSLI FILZBACH

CH 8876 FILZBACH TEL. 058 32 18 32

Ruhige Hotelzimmer mit Blick auf die Kurfürsten und den Walensee.

- Panoramasaal für 120 Personen
- Rustikales Tagesrestaurant
- Gediegene Rössli-Stube

Ideal für jeden Anlass. Rollstuhlgängig.

Auf Ihren Besuch freuen sich

R. + S. Rüfenacht und Mitarbeiter



ORRIS Fettwerk AG

Ihr Partner für

- | | |
|-----------------|-----------------|
| ● Margarine | ● Speiseöle |
| ● Bäckereifette | ● Frittierfette |
| ● Speiefette | ● Frittieröle |

6302 Zug, Postfach 2020, Baarerstrasse 117

Telefon 042 31 19 36, Telefax 042 31 38 21

Der Therapie-Ton

Das Bearbeiten des
Tones verbindet Bewe-
gungstherapie mit einer
handwerklichen und
kreativen Betätigung.
Eine Therapie, die das
Nützliche zum Sinnvollen
und Schönen macht.



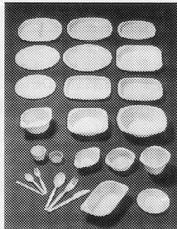
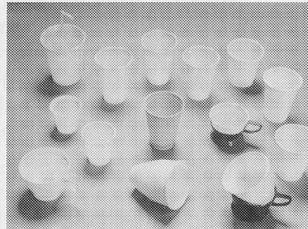
bodmer ton

Töpfereibedarf · Eigene Tonproduktion
8840 Einsiedeln · 055-53 6171 · Fax 055-53 6170

H & U BURRI AG

Einweggeschirr + Quicktassen

Trink- und Automatenbecher Kunststoff-Flaschen



H & U Burri AG

8600 Dübendorf Tel. 01/821 01 11

Zürichstrasse 69

Fax 01/821 06 76

Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Gießen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äußerst günstig
- 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
- Paraffin / Stearin
- Dochte für jede Kerzendicke
- Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
- Bienenwabenblätter
- 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
- Batikwachs
- Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen

Sofort Preisliste verlangen!

Telefon 055 53 23 81 / Fax 055 53 88 14

GEBR. LIENERT AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

LIENERT KERZEN